

СловоСвіт'2010

ОБГОВОРЕННЯ ПРОБЛЕМ
УКРАЇНСЬКОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ

І. Кочан, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри прикладного українського мовознавства,
Б. Рицар, доктор технічних наук, професор, голова ТК 19,
 Національний університет «Львівська політехніка», м. Львів

СЛОВОСВІТ'2010. ОБСУЖДЕНИЕ ПРОБЛЕМ УКРАИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

И. Кочан, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой прикладного украинского языковедения,
 Б. Рыцар, доктор технических наук, профессор, председатель ТК 19,
 Национальный университет «Львовская политехника», г. Львов

SLOVOSVIT'2010. DISCUSSION ON CHALLENGES OF UKRAINE TERMINOLOGY

I. Kochan, Doctor of Philological Sciences, Professor, Head of Department for Applied Ukrainian Linguistics,
 B. Rytsar, Doctor of Technical Sciences, Professor, TC 19 Head,
 National University «Lvivska Politechnika», Lviv

Міжнародні наукові конференції «Проблеми української термінології. СловоСвіт» проводяться вже майже 20 років. Традиційно, що два роки, починаючи з 1992 року, ці конференції відбуваються у стінах одного з найстаріших вищих навчальних закладів — Національного університету «Львівська політехніка». Постійним організатором проведення цих наукових форумів є Технічний комітет стандартизації науково-технічної термінології (ТК 19) Держспоживстандарту та Міністерство освіти і науки України. У роботі 11-ї конференції «СловоСвіт'2010» взяв участь 161 учасник із 54 міст України, а також із Білорусі, Польщі, США.

Працювали такі традиційні секції:

1. Теоретичні засади термінознавства, лексикографії.
2. Нормування та стандартизація термінологій.
3. Термінографія та міжмовні зв'язки.
4. Термінологія природничих знань.
5. Термінологія гуманітарних знань.

На пленарному засіданні конференції було виголошено 8 доповідей, у яких обговорювалися проблеми:

У статті розглядаються проблемні питання удосконалення української термінології, які обговорювалися на 11-й Міжнародній науковій конференції «Проблеми української термінології. СловоСвіт'2010».

- суперечливості термінів, уживаних у текстах нормативних документів;
- запровадження міжнародної електротехнічної термінології;
- структури та способів творення процесових прикметників;
- засадничих понять, пов'язаних із позначенням процесів;
- визначення відмінних сутностей об'єктів та предметів дослідження, зумовлених функційними розбіжностями цих понять, тощо.

У ході конференції учасники доповідали про результати аналізу взаємозв'язку між фразеологічними і термінологічними одиницями на прикладі білоруської літературної мови та найважливіші здобутки сучасного українського термінознавства й термінографії.

